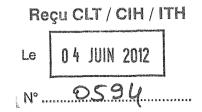


NGO accreditation



REQUEST BY A NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATION TO BE ACCREDITED TO PROVIDE ADVISORY SERVICES TO THE COMMITTEE

DEADLINE 31 May 2012

Instructions for completing the request form are available at:

http://www.unesco.org/culture/ich/en/forms

1. Name of the organization

1.A. Official name

Please provide the full official name of the organization, in its original language, as it appears in the supporting documentation establishing its legal personality (section 8.b below).

INTACH België vzw

1.B. Name in English and/or French

Please provide the name of the organization in English and/or French.

INTACH Belgium

2. Address of the organization

Please provide the complete postal address of the organization, as well as additional contact information such as its telephone or fax numbers, e-mail address, website, etc. This should be the postal address where the organization carries out its business, regardless of where it may be legally domiciled (see section 8).

Organization:

INTACH België vzw

Address:

Vital Decosterstraat 72 - 3000 Leuven (België)

Telephone number:

+32-16-230.830

Fax number:

+32-16-227.610

Email address:

info@intach.be

Other relevant information:

www.intach.be

Contact person : Geert Robberechts, president

3. Country or countries in which the organization is active

Please identify the country or countries in which the organization actively operates. If it operates entirely within one country, please indicate which country. If its activities are international, please indicate whether it operates globally or in one or more regions, and please list the primary countries in which it carries out activities.

⊠ national
international (please specify:)
☐ worldwide
☐ Africa
☐ Arab States
☐ Europe & North America
Latin America & the Caribbean
Please list the primary country(ies) where it is active:
Belgium, India
4. Date of its founding or approximate duration of its existence
Please state when the organization came into existence.
20 January 2004

5. Objectives of the organization

Please describe the objectives for which the organization was established, which should be 'in conformity with the spirit of the Convention' (Criterion C). If the organization's primary objectives are other than safeguarding intangible cultural heritage, please explain how its safeguarding objectives relate to those larger objectives.

Not to exceed 350 words; do not attach additional information

INTACH Belgium is the Belgian chapter of the Indian National Trust of Art and Cultural Heritage (www.intach.org), and adheres to the main objective of INTACH: the preservation and development of Indian heritage (both tangible and intangible, both human-made and natural) through community based actions. The main project of INTACH Belgium is "The Lost Gardens of Khajuraho" (www.intach.be): through the revitalization of some 12 unique 18th century royal domains in the Khajuraho region (aka Bundelkhand), a drought prone rural part of Madhya Pradesh (India), we try to preserve the local varieties of vegetables, grains and fruits, and to introduce the principles of conservation agriculture, organic farming and sustainable produce processing, starting from the age-old lore still (although only scarcely) present in the region. This involves training sessions for the local farmers in the use of local traditions for farming, cooking, curing diseases, traditional house construction. For the agricultural/horticultural part INTACH Belgium collaborates closely with the Navdanya movement of Dr. Vandana Shiva (www.navdanya.com).

6. The organization's activities in the field of safeguarding intangible cultural heritage

Sections 6.a to 6.c are the primary place to establish that the NGO satisfies the criterion of having 'proven competence, expertise and experience in safeguarding (as defined in Article 2.3 of the Convention) intangible cultural heritage belonging, inter alia, to one or more specific domains' (Criterion A).

6.a. Domain(s) in which the organization is active

Please tick one or more boxes to indicate the primary domains in which the organization is most active. If its activities involve domains other than those listed, please tick 'other domains' and indicate which domains are concerned.

⊠ oral traditions and expressions
performing arts
⊠ social practices, rituals and festive events
⊠ knowledge and practices concerning nature and the universe
☑ other domains - please specify:
indigenous food processing, local horticultural practices (including preservation/seedbank for old, local varieties of vegetables, grains and fruits), traditional medicine
6.b. Primary safeguarding activities in which the organization is involved
Please tick one or more boxes to indicate the organization's primary safeguarding activities. If its activities involve safeguarding measures not listed here, please tick 'other safeguarding measures' and specify which ones are concerned.
identification, documentation, research (including inventory-making)
□ preservation, protection □
promotion, enhancement

6.c. Description of the organization's activities

other safeguarding measures – please specify:

transmission, formal or non-formal education

□ revitalization

Organizations requesting accreditation should briefly describe their recent activities and their relevant experience in safeguarding intangible cultural heritage. Please provide information on the personnel and membership of the organization, describe their competence and expertise in the domain of intangible cultural heritage and explain how they acquired such competence. Documentation of such activities and competences may be submitted, if necessary, under section 8.c below.

Not to exceed 750 words; do not attach additional information

INTACH Belgium has set up the project of the Lost Gardens of Khajuraho (see www.intach.be). Before starting the actual restoration, an extensive oral survey amongst the local population has been carried out, revealing a wealth of local lore in the field of crafts, stories, cuisine, medicine. This knowledge is kept alive through training programs and educational workshops (in the local schools). Moreover, and more specifically, the search for old local varieties (adapted to the local -dry - growing conditions thanks to generations of seed selection) has brought to light local varieties of vegetables (onion/piyaz, red carrot/gajar, spinach/palak, rettich/muli, coriander/dhania,

beans/sem, chili peppers/mirch, eggplant/bringal), fruits (papaya, mango, citrus) and grains (wheat/gehu, mustard/sarso, sesam/til). These varieties are produced by a network of some 75 farmers, and entered in our community seed bank, for the spread and use in the broader Khajuraho region.

Parallel, some studies have been made on the specific water harvesting system of Bundelkhand (with check dams, step wells and artificial lakes) and on the local rural architecture. The restoration of the buildings on the gardens is done strictly with traditional techniques and local labour.

The farming in the project is also done strictly according to local tradition, and sometimes enhanced by similar traditions known through the Vedas. In 2010 we have published a book on "Conservation Agriculture" (in Dutch, English and Hindi) that has been promoted in India by INTACH, and in some regions of Africa and South-Amerika by Vredeseilanden/VECO.

In Belgium, a broader group of interested people is informed of these activities through our website (www.intach.be), including a facebook page, a 6 monthly newsletter, and regular activities (e.g. fundraising diner, presence on 4th pillar fairs, etc.)

7. Its experiences cooperating with communities, groups and intangible cultural heritage practitioners

The Committee will evaluate whether NGOs requesting accreditation 'cooperate in a spirit of mutual respect with communities, groups and, where appropriate, individuals that create, maintain and transmit intangible cultural heritage' (Criterion D). Please briefly describe such experiences here.

Not to exceed 350 words: do not attach additional information

Although INTACH Belgium is the main sponsor of the project, almost immediately at the start a close collaboration has been established with the Navdanya movement (see www.navdanya.org) of Dr. Vandana Shiva. Navdanya means 'nine seed' and refers to the basic philosophy of seed autonomy as the basis for a healthy farm economy. The Navdanya movement counts more than 200.000 farmers who have made the shift from western chemo-agriculture towards sustainable traditional agriculture. In the project of the Lost Gardens a Navdanya specialist, Shri Swatantra Kumar Tiwari, leads the group of local farmers. He is assisted by the Flanders based biodynamic farmer Johan D'hulster (see www.akelei-schriek.be).

The project itself is inbedded (and monitored) in the larger framework of INTACH (see www.intach.org), the largest heritage driven NGO of India with more than 140 local chapters all over India.

The involvement of the local people is very important. We employ 9 farmers (families) on a daily base in the two restored gardens; additionally the schools are very collaborative in the educational workshops; and a broader community awareness is raised by the local INTACH chapter, and by the support of the local Chief Municipal Officer.

8. Documentation of the operational capacities of the organization

The Operational Directives (paragraph 97) require that an organization requesting accreditation shall submit documentation proving that it possesses the operational capacities listed under Criterion E. Such supporting documents may take various forms, in light of the diverse legal regimes in effect in different States. Submitted documents should be translated whenever possible into English or French if the originals are in another language. Please label supporting documents clearly with the section (8.a, 8.b or 8.c) to which they refer.

8.a. Membership and personnel

Proof of the participation of the membership of the organization, as requested under Criterion E (i), may take diverse forms such as a list of directors, list of personnel and statistical information on the quantity and categories of members; a complete membership roster usually need not be submitted.

Please attach supporting documents, labelled 'Section 8.a'.

8.b. Recognized legal personality

If the organization has a charter, articles of incorporation, by-laws or similar establishing document, a copy should be attached. If, under the applicable domestic law, the organization has a legal personality recognized through some means other than an establishing document (for instance, through a published notice in an official gazette or journal), please provide documentation showing how that legal personality was established.

Please attach supporting documents, labelled 'Section 8.b'.

8.c. Duration of existence and activities

If it is not already indicated clearly from the documentation provided for section 8.b, please submit documentation proving that the organization has existed for at least four years at the time it requests accreditation. Please provide documentation showing that it has carried out appropriate safeguarding activities during that time, including those described above in section 6.c. Supplementary materials such as books, CDs or DVDs, or similar publications cannot be taken into consideration and should not be submitted.

Please attach supporting documents, labelled 'Section 8.c'.

9. Contact person for correspondence

Provide the complete name, address and other contact information of the person responsible for correspondence concerning this request. If an e-mail address cannot be provided, the information should include a fax number.

Title (Ms/Mr, etc.): Mr

...,

Robberechts

Given name:

Family name:

Geert

Institution/position:

INTACH België vzw, president

Address:

Vital Decosterstraat 72 - B-3000 Leuven

Telephone number:

+32-16-230.830

Fax number:

+32-16-227.610

E-mail address:

geert@intach.be

Other relevant information:

10. Signature

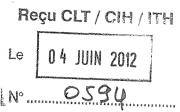
The application must include the name and signature of the person empowered to sign it on behalf of the organization requesting accreditation. Requests without a signature cannot be considered.

Name: Geert Robberechts

Title: President

Date: 15 May 2012

Signature:



INTACH BELGIË VZW

8. DOCUMENTATION OF THE OPERATIONAL CAPACITIES OF THE ORGANISATION

Section 8.a. Membership and Personnel

IN BELGIUM

INTACH België vzw is a volunteer organization, that raises funds through gifts and fundraising activities. The gifts are subject to fiscal deductibility granted by the King Baldwin Foundation Belgium.

INTACH Belgium has a Board of 8 members and a General Assembly of 42 members. The Board is the active body and includes specialists on organic farming, (art) history, ITC, development management, group dynamics.

A database of 148 persons is regularly informed of our activities.

IN INDIA

INTACH Belgium funds:

- 1. A project coordinator, in Delhi : Mr. Ameet Babbar (conservation architect)
- 2. A specialist in organic farming: Shri Swatantra Tiwari Kumar (Navdanya)
- 3. 9 farmers, including a team leader, Shri Rajjab Khan

These Indian commitments are closely monitored by the Head Office of INTACH (Col.Ret. MPS Bhatia, head of Chapter Division)

Section 8.b. Recognized legal personality

Hereafter, a copy of the statutes of the organization as published in the Belgian Official Gazette on 09 February 2004, under the legal business number 863.145.095. These statutes are in Dutch.

The relevant article is:

II – Doel (Purpose)

Art.3 INTACH België sets as a purpose to support, develop and promote cultural projects, more specifically on the cultural heritage in India, and in close deliberation with INTACH (Head Office, Delhi).

Section 8b

LYCEUM CLUB OF GREEK WOMEN

Charter in Greek

Charter in English

ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟ

Του Λυκείου των Ελληνίδων

Ετος ιδο ναεός αρτίζετειου 1910. Έτος αναγνωρίσεως 1911 δυνάμετ Βασμινους Μετά το νομό 1817 "περί Σωματείων" αναγνωρίστηκε με την υπ' αριθμός εντισμός απόφαση του Πρωτοδικείου Αθηνών (αριθμός καταχωρήσεως μητρώου σωματείων 1911 3 1915). Έτη τροποποιήσεως του καταστατικού 1930, 1936, 1956, 1972, 1988, 1993, 1997

Άρθρο 1

Ιδούεται Σωματείο μη κεοδοσκοπικού χαρακτήρα με την επωνυμία "Λύκειον των Ελληνίδων", (Lyceum Club of Greek Women (Lykion ton Hellinidon) με έδοα την Αθήνα.

Άρθρο 2

1. Το Λύκειον των Ελληνίδων είναι μέλος της Διεθνούς Ομοσπονδίας Λεσχών Λυκείων, με την επωνυμία International Lyceum Club of Greece.

2. Το Λύκειον των Ελληνίδων εκπροσωπείται στα διεθνή συνέδρια της Διεθνούς Ομοσπονδίας Λεσχών Λυκείων από πρόσωπο εκλεγόμενο από το Διοικητικό Συμβούλιο.

ΣΚΟΠΟΣ

Άρθρο 3

Σκοπός του Λυκείου των Ελληνίδων είναι: 1. Η μελέτη, επιστημονική καταγραφή, ενδυνάμωση και διατήρηση των Ελληνικών εθίμων και παραδόσεων, μέσα στα πλαίσια της εθνικής μας ζωής. 2. Η εξύψωση της Ελληνίδας, η ηθική συμπαράσταση στη μητέρα και το παιδί και η ισότητα των φύλων.

ΜΕΣΑ ΠΡΟΣ ΕΠΙΤΕΥΞΗ ΤΟΥ ΣΚΟΠΟΥ

Άρθρο 4

Τα μέσα για την επίτευξη του σχοπού του Λυχείου των Ελληνίδων είναι:

α. Η ίδουση και λειτουργία Ιστορικού Αρχείου, Αρχείου Λαογραφίας και Μουσείου της Ιστορίας της Ελληνικής Ενδυμασίας, προσιτών στους ερευνητές.

β. Η επιστημονική έφευνα και συλλογή των εθνικών ενδυμασιών, η διατήφηση και διάδοσή τους με επιδείξεις και εκδόσεις λευκωμάτων, βιβλίων, cd's, δίσκων, κασετών video και CD ROM.

- γ. Η έφευνα και συλλογή δημοτικών χορών και τραγουδιών, η καταγραφή, πιστή διατήρηση και ευρύτερη διάδοσή τους με τη διοργάνωση μουσικών ακροάσεων, εορτών και χορευτικών επιδείξεων.
- δ. Η διοργάνωση εκθέσεων έργων της ελληνικής λαϊκής τέχνης και η μέριμινα για την επικράτησή της.
- ε. Η ίδουση και λειτουργία Ερευνητικού Κέντρου Πολιτιστικής Κληρονομιάς, το έργο του οποίου συντονίζει ειδικός επιστήμονας, κατά προτίμηση με διδακτορικό τίτλο, που εκλέγεται από το Διοικητικό Συμβούλιο.
- στ. Η σύσταση και λειτουργία ειδικής επιτροπής επιστημόνων, μελών του Λυκείου των Ελληνίδων, για θέματα που αφορούν τις γυναίκες και την ισότητα των φύλων.
- ζ. Η λειτουργία αναγνωστηρίου και δανειστικής βιβλιοθήκης
- η. Η διοργάνωση εκπαιδευτικών προγραμμάτων σεμιναρίων εκπαίδευσης δασκάλων ελληνικού γορού.
- θ. Η διοργάνωση σεμιναρίων και διαλέξεων από Έλληνες και ξένους ειδικούς.

ΜΕΛΗ

Άοθοο 5

- 1. Το Λύκειον των Ελληνίδων απαρτίζεται από δόκιμα, τακτικά, αρωγά και επίτιμα μέλη.
- 2. Δόκιμα μέλη ονομάζονται τα νέα μέλη, τα οποία ύστερα από δύο χρόνια από την εκλογή τους γίνονται τακτικά, εφόσον σ'αυτό το διάστημα πρόσφεραν τις υπηρεσίες τους στο Λύκειο ή εργάστηκαν σε ένα από τα Τμήματά του.
- 3. Αρωγά μέλη εκλέγονται άτομα και των δύο φύλων καθώς και πρόσωπα ξένης υπηκοότητας.
- 4. Τα δόχιμα και αρωγά μέλη εκλέγονται από το Διοικητικό Συμβούλιο, κατόπιν αιτήσεώς τους και ύστερα από πρόταση δύο μελών του. Η περί εγγραφής αίτηση πρέπει να περιλαμβάνει

.013x1A 01 2091 2130W39X0TU 2001 2XXIII δικαίκημα ψήφου καια τις συνελεύσεις έχουν μόνο τα τακτικά μέλη, εφόσον εκτλήθωσαντί ποοφ**ικέφει στη** Δύχειο εξαιρετιχές υπηρεσίες. Διου**κή βλλεή Συ**μβουλίου, πρόσωπα που έχουν διαχριθεί για εθνιχή και χοινωνιχή δράση η έχου 5. Επίκη μαλή ανακηθύσσονται με απόφαση της Γενικής Συνελεύσεως, ύστερα από πρότασή 'Skonorin Ski Spikioruni Ski niskor eni nyc

ον πα μελη έχουν το δικαίωμα να αποχωρούν ελεύθερα από το Λύκειο, είναι όμως υποχοεωμένα να

το δηλομγομ γρατιώς, τρεις τουλάχιστον μήνες πριν από τη λήξη του λογιστιχού έτους.

ΠΕΙΘΥΡΧΙΚΕΣ ΚΑΡΩΣΕΙΣ

απάδει στις αρχές του Λυκείου, υποπίπιουν σε πειθαρχικά παραπιώματα και υφίστανται τις παραβάσεως του νόμου ή των διατάξεων του καταστατικού του, ή εκδήλωση συμπεριφοράς που 1. Τα δόχιμα και τακτικά μέλη του Λυκείου καθώς και τα μέλη του Δ. Συμβουλίου, σε περίπτωση O OGUÇA

2. Οι επιβαλλόμενες χυρώσεις είναι η γραπτή παρατήρηση, η πρόσχαιρη μέχρις 6 μηνών επιβαλλόμενες κυρώσεις από το παρόλκαταστατικό

στοιιακόρηση στό το Λύκειο και η οριστική διαγραφή του μέλους.

αταιτείται απόφαση της Γενικής Συνελεύσεως. Οι παραπάνω χυρώσεις επιβάλλονται από το Δ. Συμβούλιο, όταν κατά το καταστατικό δεν

σητότην από την επιβολή των παραπάνω κυρώσεων το μέλος καλείται από την 4. Τα Μέλη της Διοικήσεως του Λυκείου διαγράφονται με απόφαση της Γενικής Συνελεύσεως.

Όλα γενιχώς τα μέλη διαγράφονται αυτοδιχαίως, αν χαθυστερήσουν τη συνδρομή τους δύο Πδοερδο του Λυκείου για γα δώσει εξηγήσεις γραπτώς.

καθυστερούμενα ποσά μέχρι την ημέρα της Συνελείσεως. χοόνια. Η σχετική απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου ανακαλείται, αν καταβληθούν όλα τα

του, για πειθαρχιχούς λόγους. του Αστικού Κώδικα, κατα της αποφασεώς περί διαγραφής μέλους του Λυκείου ή της Διοικήσεώς χυαρχει ουνατότητα να ασχηθεί από τον ενδιαφερόμενο προσφυγή, σύμφωνα με το άρθρο 88

Ι. Πόροι του Λυκείου των Ελληνίδων είναι: 7 Og4gA

β. Τα κληθοδοτήματα, οι επώνυμες δωρεές και οι επιχορηγήσεις. α. Η ετήσια συνδρομή των μελών, η οποία καθορίζεται με απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου.

γ. Τα έσοδα των Τμημάτων του Λυκείου, τα τυχόν έσοδα από την περιουσία του, όπως και τα έσοδα

από τις εθνικές εορτές, επιδείξεις και λοιπές εκδηλώσεις του.

πάντοτε με έγλοιση της Γεν. Συνελεύσεως των μελών. 2. Η απόκτηση ακινήτων ή κινητών, αξίας πέντε εκατοιμινοίων και άνω από επαχθή αιτία, γίνεται

10.000.000 δραχμές. Αυξομείωση των ανωτέρω ποσών γίνεται με απόφαση της τακτικής Γενικής προσφέροντες 5.000.000 δοχ, και άνω, μεγάλοι δε ευεργέτες οι προσφέροντες τουλάχιστον 3. Με απόφαση του Δ.Σ. ονομάζονται δωρητές οι προσφέροντες 1.000.000 δοχ. ευεργέτες οι

A0400 S .

11602662100. ενδυμασιών του Τμήματος Εργαστηρίου και της Χρηστικής μαιτοθήκης με έγκριση του χώρων του Λυκείου, ύσιερα από άδεια του Δ. Συμβουλίου. Επίσης επιτρέπεται ο δανεισμός απαγοδεύεται απολύτως. Επιτθέπεται όμως η επίδειξη και η μελέτη των ενδημασιών εντός των Η μαραχώρηση της χρήσεως των μουσειακών ενδυμασιών της Εθνικής Ιματιοθήκης του Λυκείου

LENIKH ZANEVEAZH-KYOHKONLY

ZUVENGEWG.

HOPOI

POODOA

μέλη που έχουν εκπληρώδει τις ταμιακές τους υποχοεώσεις προς το Λυκείο. Η τακτική Γενική Ι΄ Η Ιεν. Σενελευση αποτελει το ανωτατο οξήανο του λεκειου και απαξείζεται από τα τακτικα

είναν Αθηγών, οκτώ ημέρες ποιν από τη σύγκληση της και βρίσκεται σε απαρτία, όταν παρίσταται Σ3δίους της Τουκάληση της Τουκάνου του Δυριβουλίου, που πουκείεται σε δύο τουλάχιστου του εφημεδίδες συνέρχειαι υποχρεωτικά κάθε χρόνο μέσα στο πρώτο τρίμηνο ύστερα από γραπτή

νωι Αλε νεωι όταν παρευρίσκεται το 1/2 των μελών και συγκενιρωθεί πλειοψηφία των 3/4 των Συμβουλίου, η αίτηση πρέπει να υπογράφεται από το 1/3 των μελών του. Για την παύση του Δ.Σ. αναγράφονται τα θέματα που θα συζητηθούν. Όταν όμως πρόκειται για μομφή και παύση του Δ. ειδικόθελόγδι ή αν ζητηθεί από το ένα δέκατο των μελών με γραπτή αίτηση, στην οποία θα νυολλώξητα οι σοι όσο μόση κάθε μοισλένται από το Δ. Συμβούλιο η Γεν. Συνέλειση κάθε φορά που το επιβάλλουν το τλη το ηγαίνιολον των τακτικών μελών του Λυκείου.

Εάν δεν επιτευχθεί απαρτία κατά την ημέρα που έχει οριαθεί με την πρόσκληση, η Γενική

παρόντων μελών. στον ίδιο τόπο και με τα ίδια θέματα. Τότε θεωρείται σε απαρτία με οποιονδήποτε αριθμό Συνέλευση συνέοχεται αυτοδικαίως την αντίστοιχη ημιέρα της επόμενης εβδομάδας, την ίδια ώρα,

ποακτικά της ποοηγούμενης Γεν. Συνελεύσεως. Εφορευτική Επιτροπή και 3 ψηφολέκτριες. Κατόπιν η Γ. Γραμματεύς διαβάζει για επικύρωση τα ποόκειται για Γεν. Συνέλευση αρχαιρεσιών, το Προεδρείο της Συνελεύσεως εκλέγει τριμελή Δ. Συμβουλίου προεδρεύει στην Συνέλευση και σε απουσία της μία των Αντιπροέδρων. Όταν Η Γεν. Συνέλευση εκλέγει Ποόεδοο και δύο Γραμματείς. Μέχρι την εκλογή τους η Πρόεδρος του

. Ушляц Οι αποφάσεις της Τεν. Συνελεύσεως λαμβάνονται με απόλητη πλειοψηγία των παρόντων

01 0999A

α. Εκλέγει, με μυστική ψηφοφορία, τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου. Η Γενική Συνέλευση:

Εξεγεγκικής Επιτροπής με τετραετή θητεία. Εκλέγει, με μυστική ψηφοφορία, τρία τακτικά και τρία αναπληρωματικά μέλη της

Ελέγχει τη λογοδοσία του Δ. Συμβουλίου για τα πεπραγμένα του έτους.

Ευικηδώνει τον απολογισμό και ισολογισμό του προηγούμενου έτους και ψηφίζει τον

ε. Ανακηρύσσει τα επίτιμα μέλη του Λυκείου. πονέμοτε του επομένου.

ton acaton 6, pag. 4. ς. Αποφασίζει επί προτάσεως για διαγραφή μέλους της Διοικήσεως του Λυκείου, στην περίπτωση

ξ. Αποφασίζει για την τοοποποίηση του καταστατικού και για τη διάλυση του Λυκείου.

θ. Παίδνει απόφαση σχετικά με την έγκριση ή όχι των πεπραγμένων καθώς και την απαλλαγή του ραταλφλ του παρελθόντος έτους. η. Ενώπιόν της η Εξελεγκτική Επιτροπή διαβάζει την έκθεση που αφορά τη νομιμότητα των -

D.L. ato kade evauy.

Ακυρες είναι οι αποφάσεις της Γ. Συνελεύσεως, που είναι αντίθετες με τον Νόμο και το παρόν

του έχει νόμιμο συμφέρον. Η ακυρότητά τους κηρύσσεται από το Δικαστήριο μετά από αίτηση μέλους ή οποιουθήποτε τρίτου , όκιταστασικό.

II οοθοΑ

Η Εφορευτική Επιτροπή:

Ι. Ανακηρύσσει τις επιτυχούσες Συμβούλους.

ζ. Σε περίπτωση ισοψηφίας διενεργεί κλήρωση.

3. Συντάσσει σχετικό πρακτικό.

εκλογή των δύο (2) Αντιποοέδρων, της Γενικής Γραμματέως και της Ταμίοι. Όλες οι εκλεγεισες ακογορθείται η διαδικασία της κληρώσεως. Η ίδια διαδικασία ακολουθείται χωριστα και για την Σε πεδίπτωση ισοψηφίας περισσοτέρων από δύο επαναλαμβάνεται η ψηφοφοία και στη σινέχεια πούστων σε ψήφους υποψηφίων και Πρόεδος εκλέγεται εκείνη που έλαβε τη σχετική πλειοψηφία. αγειοφυλεία του αδιθίτου των μελών του Δ.Σ., η ψηφοφοία επαναλαμβάνεται μεταξύ των δυο (2) Συμβουλίου με μυστική ψηφοφορία. Αν καμία από τις υποψήφιες δεν συγκεντρώσει την απολυτή ποοιτιήσεως, εντός δέκα (10) ημερών. Η Πρόεδρος εκλέγεται μεταξύ των μελών του Διοικητικού Οι εκλεγείσες συνέρχονται, με πρωτοβουλία της Συμβούλου που έλαβε πριζειέρισσότερους σταυφούς

Σύμβουλολ μετέχουν υποχοεωτικά ως υποψήγιες για την εκλογή Προέδρου, Αντιτροέδρου,

Lountickand xan Taintou.

SI OOHOA

Αποκλείεται η εκλογή ως μελών του Διοικητικού Συμβουλίου, προσώπων τα οποία μεκής τα οποία εκλέγονται με μυστική ψηφοφορία κατά την τακτική Γενική Συνέλευση. του διακτηση του Λυκείσαι από το Διοικητικό Συμβούλιο που αποτελείται από 25 έως 27

υπόλοιπο χοόνο της θητείας του ατόμου που αντικαθίσταται. Η εκλογή αυτή υποβάλλεται για νοι αιγ τακ υοίσκηΛ υοι νώλση νωι ήξαιση οιλήοθηνα όκιτηκιοιΔ οι όπα αύσοφοφηψ ήκιτουμ θητείας του, η θέση συμπληφώνεται σε εύλογο χοονιχό διάστημα από άλλο μέλος που εκλέγεται με αντιχαθίσταται από άλλο. Όταν χενωθεί θέση μέλους του Δ. Συμβουλίου ποιν από τη λήξη της απουσιάζει αδικαιολόγητα σε πέντε συνεχείς συνεδοιάσεις. θεωρείται ότι παραιτήθηκε και λ. Η θητεία των παραπάνω μελών είναι τετραετής. Μέλος του Διοικητικού Συμβοιλίου, το οποίο ορλοξονται μεταξύ τους με συγγενεία Α' και Β' βαθμού.

απόφαση από τα πολιτικά του δικακόματα και για όσο χρόνο διαρκεί η στέρηση. Αποκλείεται 3. Αποκλείεται από τη διοίκηση του Λυκείου μέλος του, που στερήθηκε αυτοδικαίως ή με δικαστική εγκοιση στην ποώτη Γενική Συνέλευση.

4. Το Διοικητικό Συμβούλιο συνέρχεται εντός 8 ημερών από την εκλογή του σε πρώτη συνεδρίαση επίσης μέλος της διοικήσεως που δεν έχει πλήρη ικανότητα για δικαιοπραξία.

Λυκείου με ειδικές λογιστικές γνώσεις και εμπειρία στα οικονομικά. Μέλη του ρφοδορς των Τμημάτων και τις Συνεφόρους. Επίσης εκλέγει ως ειδική ταμία μέλος του και την Έφορο του Οικονομικού Τμήματος. Εκλέγει επίσης με μυστική ψηφοφορία τις Γενικές Πρόεδρο, τις δύο Αντιπροέδρους, τη Γενική Τραμματέα, την Ειδική Τραμματέα, την Γενική Ταμία και εκλέγει μεταξύ των μελών του με μυστική ψηφοφορία το Προεδρείο, που αποτελείται από την

11δοερδείου είναι δυνατόν να εκλεγούν Γενικοί Εφοροι Τμημάτων και αντιστρόφως.

όταν είναι παρόντα τα μισά τουλάχιστον από τα μέλη του με ένα παραπάνω. Οι αποφάσεις του εκτακτα, ύστερα από πρόσκληση της Προέδρου ή με αίτηση οκτώ μελών του. Βρίσκεται σε απαρτία, Το Διοικητικό Συμβούλιο συνέρχεται σε συνεδριάσεις τακτικά μία ή δύο φορές το μήνα και

στη συνεδοίαση και προβαίνει στη σχετική ενημέρωση η Συνέφορος του Τμήματος. χωρίς όμως ρδασιηριότητα όλων των Τιημιάζων από τη Γενική Εφορο. Εάν η Εφορος κωλύεται, παρίσταται υποβάλλει για έγχριση στην πρώτη Γενική Συνέλευση. Το Δ. Συμβούλιο ενημερώνεται γενικά για τη αιοφασή του αυτή μαζί με την αιόφαση για την εκλογή της Γενικής Εφόρου του νέου Τμήματος την Τμημάτων και ασκεί τη γενική εποπιεία. Αποφασίζει για τη σύσταση νέου Τμήματος και την 6. Το Διοικητικό Συμβούλιο φροντίζει για τη μελέτη, οργάνωση και έλεγχο των εργασιών όλων των υαιδλολιαι με πλειοψηφία και σε περίπτωση ισοψηφίας υπερισχύει η ψήφος της Προέδρου.

αιοφάσεις οι οποίες φέρονται προς έγχριση στην αμέσως επόμενη συνεδρίαση του Δ. Συμβουλίου. ατοφάσεων εις το Δ.Σ. Εξαιρετικά για επείγονσες περιπτώσεις το προεδρείο δύναται να λαμβάνει Το ποοεδοείο μελετά τα επιμέρους θέματα που απασχολούν το Λύχειο, και εισηγείται την λήψη סואמוניוות אושליסה.

επιστημονικούς και τεχνικούς Συμβούλους. Οι διατελέσασες Πρόεδροι μετέχουν τιμής ένεκεν δ. Το Δ.Σ. για πληρέστερη άσκηση των καθηκόντων του εκλέγει ειδικά πρόσωπα. ως γνωμοδοτικούς,

στο Δ.Σ. επί μία τετραετία από της απογωρήσεως τους. χωρίς δικαίωμα ψηφου.

El ogaga.

εκλέξουν Ποόεδοο. Την Ποόεδοο απούσα ή κωλυομένη αναπληφώνει η πρώτη Αντιπρόεδρος. συνεδοιάσεις του Δ.Σ. και των Τενικών Συνελεύσεων μέχοις ότου τα μέλη της Γενικής Συνελεύσεως υπογοάφει κάθε έγγοαφο σχετικό με την λειτουογία του. Η Ποόεδρος κάλεί και διευθύνει τις - Ι. Η Ποόεδοος εκποοσωπεί το Λίνειο ενώπιον πάσης διοικητικής και δικαστικής αρχής και

αναπληφώνει η Ειδική Γφαμματεύς. Η Ειδική Γφαμματεύς φοοντίζει για την εκτελεση της την σφοαγίδα και συννιπογοάφει με την Ποόεδρο κάθε έγγραφο. Την Γενική Γραμματέα κωλ υομενη 2. Η Γεν. Γραμματεύς τηρεί τα πρακτικά, την αλληλογραφία και το μητρώο των μελών, φυλάσσει Κωλυομένης της Α΄ Αντιπροέδρου την αναπληρώνει η Β΄ Αντιπρόεδρος.

τηρεί το βιβλίο ταμείου, που φυλάσσεται στα γραφεία του Λυκείου. Η Γενική Ταμίας και η Ειδική 3. Η Γενική Ταμίας ή η Ειδική Ταμίας ενεργεί τις εισποάξεις και τις πληρωμές του Λυκείου και ημερησίας διατάξεως των σινεδριάσεων του Δ.Σ. και όσα άλλα καθήκοντα της αναθεσει το Δ. Σ.

Ταμία συνεπικουθεί τριμελής, ειδική, οικονομική, progring privadvodyvo χωνρίταιος της Γενιχής Ταμίου, την αναπληρώνει η Ειδιχή Ταμίας. Τη Γενιχή και Ειδιχή αιτία της πληφωμής, το ποσό που πρέπει να πληφωθεί και ο δικαιούχος. Σε περίπτωση προσκαίδου εκδίδεται από την Ποόεδρο και προσυπογράφεται από την Γεν. Γραμματέα, στο οποίο φαίνεται η ποσών με πράξη που φέρει την υπογραφή της. Προβαίνει σε πληρωμές με βάση ένταλμα, που τως Ιαίκας και η Ειδική Ταμίας κάνει τις αναλήφεις των αναγκαίων κάθε φορά χρηματικών πατράξου θος. Το παραπάνω ποσό δύναται κατόπιν αποφάσεως του Δ.Σ. να αυξομειώνεται. Η ακότιξετεί στην Τράπεζα ή στα Ταχυδρομικά Ταμιευτήρια κάθε χρηματικό ποσό, που είναι πάνω ριμίνο ποι πολουλίου καταρτίζει τον προϋπολογισμό και απολογισμό κάθε χρόνου. Υποχοεούται Ταμίας με αυνεργασία με την Γενική Έφορο του Οιχονομικού Τμήματος και την Πρόεδρο του

4. Το Δ. Συμβούλιο, με απόφασή του, δύναται να προβαίνει σε επενδύσεις τυχόν σιοτελούμενη από Μέλη του Λυκείου με ειδικές γνώσεις.

οιαθεσίμων.

LMHMATA AYKEIOY

A COOPOA

νιπότρα οιλύοθμυς όχισηκιοιδ οι όπω ιρινογάλας ιρα νωσόφενος νωτ ολιίτ στσταση περιφερειακών Τιημιάτων διδασκαλίας χορού, οι υπεύθυνες των οποίων φέρουν τον μελών εκάστου Τμήματος δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 50. Επίσης δύναται να προβαίνει στη σύσταση ειδιχών Τμημάτων αντιστοίχων προς τις ανάγκες της λειτουργίας του. Ο αριθμός των 1. Για πληθέστερη επίτευξη των πολλαπλών σκοπών του τοι Λύκειο των Ελληνίδων προβαίνει στη

2. Τα Τμήματα του Λυχείου είναι: προτάσεως της Εφόρου του Τμήματος Εθνικών Χορών.

α.. Εθνικών Παραδόσεων και Λαογραφικού Αρχείου.

γ. Εθνικών Χορών. Εθνικών Ενδυμασιών.

ο. Προβλημιάτων Γυναίκας και Παιδιού.

τταδαδευματων.

ς. Φιγογογικό. Ε΄ Φιλολογικό.

η. Βιβλιοθήκης.

. Λιεθνών Σχέσεων.

ι. Δημοσίων Σχέσεων.

ια. Οικονομικό.

ή: Εδλαατηδίου Εθνικών Ενδυμασιών.

.Ó. Movatkó. וץ. סנאסונצעועב.

ιε. Καλλιτεχνικό.

is. Publicanis Aywyns.

ιζι Εοδιών και Δεξιώσεων.

ry. Koatryretag.

κ. ΙσιοίσκυΛ νοι κοίσχοΑ ύσκισοισί .κ ιθ. Εφορείας Γραφείου.

κα. Εφορείας Μεγάρου Αντωνοπούλου

ανάγκες του. Την Γενική Έφορο κωλυοιιένη αναπληρώνει η Συνέφορος. Η Γραμματεύς και η τη Γραμματέα και την Ταμία και διαισείται σε τομείς ανάλογα με την δραστηριστήτα και τις 3. Κάθε Τμήμα διοιχείται από Εφορεία που αποιελείται από την Γενική Έφορο, τις Συνεφορους.

4. Οι Γενικές Εφοροι υποβάλλουν για έγκριση στο Διοικητικό Συμβούλιο κάθε απόφαση σχετική με Ταίτίας εκλέγονται μεταξύ των μελών του Τμήματος.

ποαγμαιοποιούνται καταθέτονται στο Τενικό Ταμείο και αποσύρονται εφόσον πρόκειται να 5. Τα Τικήικατα δεν έχουν δική τους διαχείδιση. Οι διαξεές κάθε Τικήικατος και οι εισπράξεις που τη δοαστηρλότητα και τη λειτουργία των Τιημιάτων του.

Τιήματα, ανάλογα με τους τομείς δοαστηθιότητης τους και τις ανάγκες λειτουργίας του. 6. Κάθε Τμήμα δύναται με απόφαση του Δ. Συμβουλίου να διαιθείται σε περισσότερα αυτοτελη χοησιμιστοιηθούν από το Τμήμα με έγκριση πάντως του Δ. Συμβουλίου.

OIKONOMINO LWHWY

čí ogagá

Εφήρανομικό Τμήμα διοικείται από Εφορεία που αποτελείται από τη Γενική Εφοροί

Συνεφορους, τη Γραμματέα και τις Ταμίες των διαφόρων Τμημάτων.

TOUSYSYUZ I PICOGR νητο ποισχγές χοσπιστικίς του Ζ.Δ οι ότω ιενίγ ων ιστωνύδ ύοιμοιγολοπύοσπ του πορίοποποσς Γ 2.Οι δαπάνες του Λυχείου προβλέπονται από τον εγκεχριμένο από τη Γ. Συνέλευση προϋπολογισμό.

Συμβουλίου συντάσσει τον Ποούπολογισμό εσόδων και εξόδων κάθε χούνου και τον υποβάλλει για 3. Η Γενική Έφορος του Τμήματος σε συνεργασία με τη Γενική Ταμία και την Πρόεδρο του Δ

την ακίνητη περιουσία του Λυκείου. τηρεί το Καθολικό, που φυλάσσεται στα γραφεία του Λυκείου. Επίσης διαχειρίζεται Τμημάτων, παραγγέλλει την εκτέλεση των εντολών εισπράξεων και πληρωμών και ελέγχει και εγκρίνει την υποβαλλομένη κατά μήνα κίνηση και διαχείριση των 4. Η Γενική Έφορος Οικονομικού, σε συνεργασία με τις Συνεφόρους, παρακολουθεί, έγκοιση στο Δ. Συμβούλιο μαζί με τον Απολογισμό και Ισολογισμό του χρόνου που έληξε.

OIKONOMIKOZ EVELXOZ

OI OOUGA

Εξελεγκτική Επιτροπή συντάσσει κάθε χρόνο έκθεση, την οποία υποβάλλει μέσα σε ένα τρίμηνο από να ζητάει την επίδειξη του περιεχομένου του Ταμείου οποτεδήποτε. Για τη διαχείριση του Δ.Σ. η πραγματοποιηθείσες δαπάνες. Δικαιούται να εξετάζει τα έγγραγα και τα βιβλία του Λυκείου και Δ.Σ. που αναφέρονται σε όλα τα έσοδα που έχουν πραγματοποιηθεί, τις πηγές τους καθώς και τις οποία μπορεί και να μην είναι μέλη του Λικείου. Η Εξελεγκτική Επιτροπή ελέγχει τις πράξεις του μέλη της παραπάνω επιτροπής εκλέγονται πρόσωπα που διαθέτουν ειδικές λογιστικές γνώσεις, τα την εκλογή του Δ. Συμβουλίου κατά τον ίδιο χρόνο και τον ίδιο τόπο με μυστική ψηφοφορία. Ως ατό τη Γενική Συνέλευση. Η εκλογή αυτή γίνεται κατά την Γενική Συνέλευση, που συνέχχεται για Εξελεγχτική Επιτοοπή, που τα μέλη της εκλέγονται, με μυστική ψηφοφορία, για μια τετραετία Ο έλεγχος και η εποπιεία της οικονομικής διαχειδίσεως του Δ. Συμβουλίου, ανατίθεται σε τριμελή

τη λήξη του οιχονομιχού έτους για έγχριση στη Γενική Συνέλευση.

ATAMHT¶A¶AII

ΓΙ ΟΩθΩΑ

rwarbyny. νωγολύνο πουσδί νήτι 34 2001 οσώχ οτο ολός όχιτηνυσες 12χ όχιτυσδιοπκα διάφορες πόλεις της Ελλάδος. Τα Παραρτήματα πρέπει να έχουν πολυεπίπεδο 1. Για ευρύτερη διάδοση των σχοπών του το Λύκειο των Ελληνίδων ιδρύει Παραφτήματα σε

να προχωρήσει στη διάλυση του Παραρτήματος με απόφαση του, που υποβάλλεται στις σχετικές συστάσεις προς το Παράρτημα και σε περίπτωση μη συμμοφώσεώς του του Αυκείου, το Διοικητικό Συμβούλιο του Κεντρικού Λυκείου οφείλει να προβεί 23χολ 211 111 ηθή 110 110 110 ουμόδιτο ύδοφισειμου 2010μήτουσω Παίλμα συ ή πυρκίοιδ την πιστή τήρηση των αρχών του Λυκείου. Σε περίπτωση που εκδηλωθεί στη δικαιούνται να φέρουν τον τίτλο "Λύκειον των Ελληνίδων". Το Κεντρικό Λύκειο εποπτεύει παδόντος Καταστατικού και πάντα μέσα στα πλαίσια των επιδιωκομένων σκοπών του άλλως δεν 2. Η ίδουση και λειτουογία των Παραρτημάτων, ριθμίζεται μόνο σύμφωνα με τις διατάξεις του

Τα ήδη λειτουργούντα Παραρτήματα οφείλουν να προσαρμόσουν τα Καταστατικά τους κατά τις για έγκριση στην πρώτη Γενική Συνέλευση.

3. Η Διοίκηση του Παραρτήματος ασκείται από Δ.Σ. που αποτελείται από 9-25 μελη τα οποία αλιικείμελες προς το παρόν διατάξεις τους

τορς φαο και αδλοιεδα καια τη ριαδκεια της λειτορδγιας τους. όσον αυτό ζητηθεί, με ειδικές αποστολές του Κεντρικού Λυκείου. τόσο κατά την ίδουσή Κεντρικό Λύκειο, το οποίο είναι υποχρεωμένο να τα στηρίζει ηθικά και πνευματικά, εφ 4. Τα Παραριήματα, που συνδέονται μεταξύ τους με δεσμούς αλληλεγγίης, συνεφγάζονται με το εκλέγονται με μυστική ψηφοφορία κατά την τακτική Γ. Συνέλευση του Παραρτήματος.

ζονείος Ελληνίδων. Ταμίτα εκτοσσωπούνται στη Διεθνή Ομοσπονδία Λεσχών Λυκείων από το κεντοικό

πορά ελήματος καθώς και σύνθεση των Δ. Συμβοιλίων τους όπως διαμορφώνεται κάθε φορά. το των Ελληνίδων υποβάλλεται για έγκριση πίνακας ιδουτικών μελών κάθε

. Δπολυτη οικονομική αυτοτέλεια απέναντί του. Δύνανται δε να εισπράτιουν απευθείας τις προς Τά Λυκειο δεν επεμβαίνει στη διαχείριση γενικά των Παραρτημάτων, τα οποία διατηρούν

8. Τα Παραφεήματα εκτροσωπούνται στο Τμήμα Παραφτημάτων του Λυκείου από τις εντεταλμένες αρτά δωρεές και επιχορηγήσεις.

Αθήνα έχουν τα ίδια προνόμια με τα μέλη του Λυχείου. γι' αυτό το σκοπό αντιπεροσώπους τους. Τα μέλη των Παραρτημιάτων κατά την παραμονή τους στην

να προσθέτουν το όνομα της πόλεως, στην οποία έχει την έδρα του χαθένα απ' αυτά, χαθώς χαι το θ. Τα Παραριήματα πρέπει να φέρουν την επωνημία "Παράρτημα του Λυχείου των Ελληνίδων" και

να υποβάλλεται στο "Λύκειον των Ελληνίδων" για συντονισμό των προσπαθειών. 5001 503000 5013

11. Επιτοέπεται η συνεογασία με παρεμιτερή σωματεία, απαγορεύεται όμως η συγχώνευση των

Παραφτημάτων με άλλα σωματεία, συλλόγους και ομοσπονδίες.

TMHMA AITOAHMOY EAAHNIEMOY

SI OŞUŞĀ

εξωτερικού, όπου ζουν Έλληνες. 1. Για την διάδοση των σκοπών του το Λύκειο των Ελληνίδων ιδρύει Γραφεία-Λύκεια σε χώρες του

ιων Γραφείων-Λυχείων ισχύουν οι διατάξεις του άρθρου 17 του παρόντος περί λειτουργίας των για την οργάνωσή τους, τη λειτουργία και την ανάπτυξή τους ηθική υποστήριξη. Για την Διοίκηση μέλη της ελληνικής παροικίας και συνεργάζονται με το Κεντρικό Λύκειο, το οποίο παρέχει σ' αυτά 2. Τα Γραφεία-Λύκεια απολαμβάνουν ανεξαρτησίας, συνδέονται με δεσμούς αλληλεγγύης με τα

Παραρτημάτων.

LENIKEZ VIYLYEEIZ

€1 ogθgÅ

Section of the section of

2. Όπου ο νόμος απαιτεί ειδικά αυξημένη απαρτία ή πλειοψηφία για την έγκυρη λήψη αποφάσεως τηρήσεως των όρων του νόμου. 1. Η Γενική Συνέλευση έχει δικαίωμα να παύει τα όργανα της διοικήσεως με την προυπόθεση της

παρόντος καταστατικού ισχύουν επίσης και οι διατάξεις των νόμων, που ορίζουν τα ασυμβίβαστα ατό τη Γενική Συνέλευση ή το Δ. Συμβούλιο, ισχύουν αυτά που ορίζει ο νόμος. Ως διατάξεις του

αδοσόντα ή άλλους περιορισμούς.

ΑΔΙΤΑΥΦΣ

02 og8gA

Ελληνίδων" και της σφοαγίδας με το σήμα αυτού από οποιοδήποτε άλλο σωματείο έγγραφο του Σωματείου. Απαγορεύεται η χρήση της επωνυμίας "Λύκειον των γύρω την επιγραφή "Λύκειον των Ελληνίδων 1911". Με την επίθεση αυτής επισημοποιείται κάθε Το Λύκειον των Ελληνίδων έχει σφοαγίδα, που φέρει την κεφαλή της Αθηνάς στο μέσο κύκλο και

Saorono Siapanao fi Saoraa Saor ah

ΙΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΥ- ΔΙΑΛΥΣΗ

120099£

2. Όταν αποφασισθεί η διάλυση του Σωματείου, η πεοιουσία του Λυκείου πεοιέογεται σε άλλο και ίτε αγειοφηφία των 3/4 από τα παρόντα. Συνελεύσεως, που λαμβάνεται με την παρουσία τοιλάχιστον του μισού αριθμού από τα μέλη του Ι. Η τροποποίηση του καταστατικού του Λικείου και η διάλυσή του γίνεται με απόφαση της Γεν.

Σιην περίπιωση διαλύσεως Παραριήμαιος, η περιουσία αυτού περιεργειαι με απόφαση της τοπικό σωμαιείο με τους ίδιους ή συναφείς σκοπούς με τη φροντίδα της τελευταίας Διοικήσεως. πελευταίας Διοίχήσεως του Παραρτήματος και με σύμφωνη γνώμη του Κεντρικού Λύπζου των Αθηνών σε άλλο τοπικό σωματείο ή ίδρυμα με τους ίδιους ή συναφείς σκοπούς ή, ελεξψέν αυτού, στο Κεντρικό Λύκειο των Αθηνών, το οποίο σε περίπτωση επανιδρύσεως του Παραρτήματος επιστρέφει το ευρισκόμενο παρ' αυτώ περιουσιακό υλικό του Παραρτήματος.

ΤΕΛΊΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 22

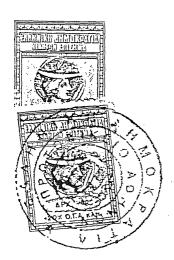
Ό,τι δεν προβλέπεται στο παρόν Καταστατικό ουθμίζεται από τις εκάστοτε περί Σωματείων ισχύουσες διατάξεις Νόμου.

Άρθρο 23

Σύμφωνα με τον άγραφο νόμο, που διέπει το Λύκειον των Ελληνίδων από την ίδρυσή του, δεν επιτρέπονται οι πολιτικές συζητήσεις και απαγορεύονται τα τυχερά παιχνίδια.

Το παρόν καταστατικό, που διαμορφώθηκε όπως παραπάνω, εγκρίθηκε από την Ετήσια Γενική Συνέλευση της 5ης Μαρτίου 1997.

ONTA OIKONOMOY



ΗΠρόεδρος

Δο. Τότα Βαληνάχη

Η Γενική Γραμματεύς

Κυάννα Γενναροπούλου

στατικού σωματείου, εγκριθύντος δια της αριθμ. 36/1/30-6-7 τ αποφάσεως του Πολυμελούς Πρωτοδικείου Αθηνών, υπό την αποφάσεως του αυτού Δικαστηρίου και καταχωρηθέντος είς την αποφάσεως του αυτού Δικαστηρίου και καταχωρηθέντος είς την αικείαν στήλην του βιβλίου ανεγνωρισμένων σωματείων υπ' αμξε Αθηνα 19-10-97

the the opened officers and the exist a series a

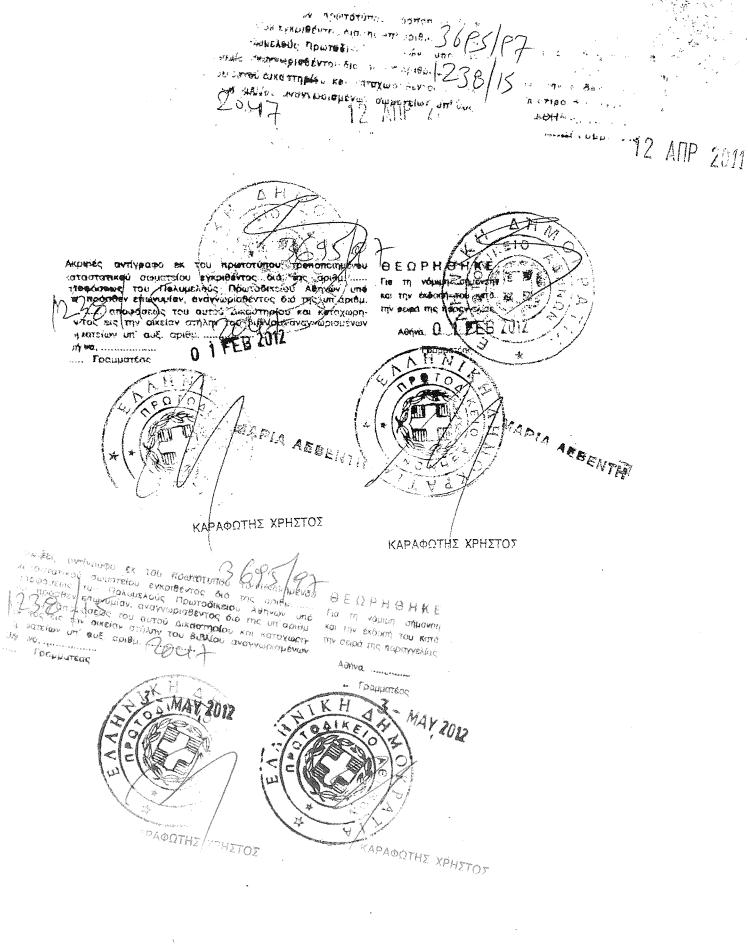
Adino 21-10-1507



OATA OIKONOMOY



Αντ. 😭 αντίνομου εκ του πρωτοτύπου τροποποιηνένου the second of th CHMONAGE Για τη νόμιμη σήμανση και την έπλοση του κατά ο τη αειράτης παραγγελίας AOHNA,.... - 7 IAN 2009Γραμματέσς 2009 NAI ? - 7 IAN 2009 Ο Γραμματέος En-muntenukoc Neurchalle The second of the second of the second Για τη νόμιμη σήμανης ्रहर्<mark>द्धक्षेत्र</mark> है । अस्तिक १००० । अस्तिक विदेशित है। Kai trigo extensin nou, guré THOUGHT IN THE WAS THE REPORT OF THE migripaling napakkayyet usista attici, tou fafitiou avayvapropeyant seleviticae elificati. AGRINAGERERERERERERE ΟΓραμματέας IKOIRÉC CATIFOGGO EK TOU COMPTITIFOU την έκλαση του κατά Ο Γραμματέας Eragivonouxoc Next do 106 σσινδηθυλος Νεκτάριος



ARTICLES OF ASSOCIATION LYCEUM CLUB OF GREEK WOMEN

Year of Establishment of the Club: 1910

Year of Acknowledgment: 1911 by virtue of the Royal Decree. After the Law 281/1914 "concerning Clubs & Unions" is acknowledged by the resolution no: 1238/11.03.1915 of the Court of First Instance (number of club/ union registration no: 219/21.02.1915). Years of Articles of Association modification: 1930, 1936, 1956, 1972, 1988, 1993, 1997

1st Article

Hereby is established the nonprofit making union with corporate name "LYCEUM CLUB OF GREEK WOMEN (LYKION TON HELLINIDON), with seat in Athens.

2nd Article

- 1) The Lyceum Club of Greek Women is member of the International Federation of Lyceums, with corporate name International Lyceum Club of Greece.
- 2) The Lyceum Club of Greek Women is represented in the international congresses of the International Federation of Lyceums by a person elected by the Board of Directors.

3rd Article Scope

The Scope of the Lyceum Club of Greek Women is: 1) The study, the scientific registration and the enforcement and maintenance of Greek customs and traditions in the context of our national life. 2) The elevation of Greek women, the moral solidarity of mother to the child and the equality of sexes.

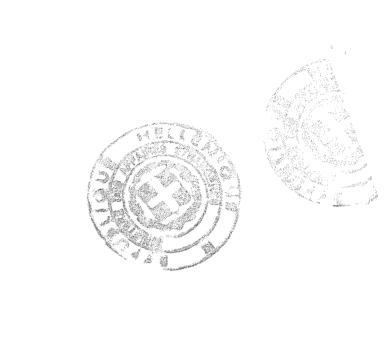
4th Article

Means for the Accomplishment of the Scope

The means for the accomplishment of the scope of the Lyceum Club of Greek Women are:

- a) The establishment and operation of an Historical Archive, an Archive of Folklore and the Museum of History of Greek Costumes, approachable for the researchers.
- b) The scientific research and collection of national costumes, their maintenance and spread by exhibitions and editions of albums, books, cd's, disks, video tapes and CD ROM.

EΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΉ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
REPUBLIQUE HELLENIQUE MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
SERVICE DES TRADUCTION
HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
TRANSLATION SERVICE





- c) The research and collection of country-dances and songs, their recording, their true maintenance and wider spread with the organization of musical audiences, feasts and dance exhibitions.
- d) The organization of pieces of art of the Greek Pop Art and the provision for its dominance.
- e) The establishment and operation of the Researching Center of Cultural Inheritance, of which the operation is coordinated by the special scientist, holder of a PhD preferable, elected by the Board of Directors.
- f) The establishment and operation of special committee of scientists, members of the Lyceum Club of Greek Women, for matters concerning women and sexes equality.
- g) The operation of a study room and lending library.
- h) The organization of educational programs seminars of education of Greek dance instructors.
- i) The organization of seminars and lectures by Greek and foreign experts.

5th Article

Members

- 1) The Lyceum Club of Greek Women is consisted of probationer, regular, assistant and honorary members.
- 2) As probationer members are called all new members that after two years from their election became regular, provided that for specific period offered their services in the Lyceum Club of Greek Women or worked in one from its branches.
- 3) As assistant members are elected persons of both sexes as well as persons with foreign personality.
- 4) The probationer and assistant members are elected by the Board of Directors upon their request and the recommendation of two members. The petition of the registration should include all the particulars of the applicant's identity.
- 5) As honorary members are elected by means of decision of the General Meeting, upon the recommendation of the Board of Directors, persons that signed for the national and social activities or have offered exceptional services to the Lyceum.
- 6) Voting right in the meetings, have only the regular members, provided that they accomplished their financial obligations to the Lyceum.
- 7) Each member is free to leave from the Lyceum, but they are obliged to declared their intention in written, at least three months before the termination of the accounting period.





6th Article

Disciplinary Measures

- 1) The probationer and regular members of the Lyceum as well as the members of the Board of Directors, in case of violation of the law or the terms of these Articles of Association or in case of behavior contrary to the principles of the Lyceum, are liable for disciplinary delinquencies and are subject to measures taken in accordance to the terms of these Articles of Association.
- 2) The enforced measures are consisted of the written notice, the provisional up to six months removal from the Lyceum and the definite deletion of the member.
- 3) The above mentioned measures are enforced by the Board of Directors for the cases where the resolution of the General Meeting is not required, in accordance to these Articles of Association.
- 4) The Members of the Lyceum's Administration are deleted by means of decision of the General Meeting.
- 5) In every case, before the enforcement of the above mentioned measures, the member is summoned from the President of the Lyceum to apologize in written.
- 6) All the members are ex officio deleted if postpone paying their contribution for two years. The relevant resolution of the Board of Directors is recalled, in case all back-payments are paid till the day of the Meeting.
- 7) Any interested party/ member may claim against its erasure from the Lyceum or its Administration for disciplinary reasons, in accordance to article 88 of Civil Code.

7th Article

Resources

- 1) The resources of the Lyceum Club of Greek Women are:
- a) The annual contribution of the members, determined by the Board of Directors
- b) The bequests, declared allowances and grants
- c) The incomes of the departments of the Lyceum, any income deriving from its estate, as well as the income of national festivals, exhibitions and other shows.
- 2) The acquisition real estate or movable assets, valuing five millions and more due to taxing cause, is accomplished by authorization of the members of the General Meeting
- 3) By means of decision of BoD as donators are named those offering 1.000.000 drachmas, as benefactors those offering 5.000.000 drachmas and more and as great benefactors those offering at least





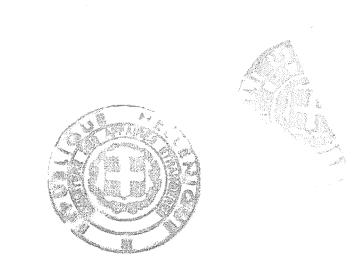
10.000.000 drachmas. Fluctuation of the above mentioned amount can take place by means of decision of the General Meeting.

8th Article

The allowance of the use of the museum costumes of the National Costume Museum is prohibited. It is only permitted the exhibition and study of the costumes inside the installations of the Lyceum, upon authorization of the BoD. It is also permitted costumes of the Laboratyr/ Workshop Department and Manageable Costumes Locker to be borrowed, upon authorization of the Presidency.

9th Article General Meeting – Duties

- 1) The general meeting is the supreme body of the Lyceum and is consisted from regular members having accomplished their monetary obligations to the Lyceum. The regular General Meeting meets obligatory once a year inside the first term, upon the written recommendation of the President of the BoD, being published in at least two newspapers of Athens, eight days before its convocation. It has a quorum when at least ½ of the regular members are present.
- 2) Especially the General Meeting is called by the BoD every time special reasons necessitate or in case it is asked by 1/10 of the members by written request whereat the topics of the agenda are mentioned. Whenever it concerns to pass a vote of censure and deprivation of the Board of Directors the request must be signed by 1/3 of its members. For the deprivation of the Board of Directors, there is a quorum when at least ½ of its members are present and a majority of ¾ is present.
- 3) In case such quorum is not achieved at the day of the invitation, the General Meeting ex officio meets at the relevant day of the next week, at the same time and the same place, with the same agenda. Then there is quorum regardless of the number of the members being present.
- 4) The General Meeting elects a President and two Secretaries. Till their election, the President of the Board of Direct ors presides and in case of absence, one of the Vice Presidents. When a General Meeting of Elections is convoked, the Presidency of the Meeting elects a three members electoral commission and three tellers. Thereinafter the General Meeting reads for certification the minutes of the previous general meeting.
- 5) The resolutions of the General Meeting are taken by absolute majority of the above mentioned members.





The General Meeting:

- a) Elects by secret voting, the members of the Board of Directors
- b) Elects by secret voting, three regular members and three assistant members of the Auditing Commission with four years term.
- c) Audits the accounting of the Board of Directions for the transactions of the year.
- d) Ratifies the report and balance sheet of the previous year and votes the budget of the next year.
- e) Nominates the honorary members of the Lyceum.
- f) Decides for the recommendations concerning the erasure of a member of the Administration of the Lyceum, in case of article 6, paragraph 4.
- g) Decides for the modification of the Articles of Association and the dissolution of the Lyceum.
- h) The Auditing Commission reads before the G.M the report concerning the legitimacy of the expenses of the past.
- i) It takes every decision being relative to the authorization or not of the transactions as well as the release of the BoD from any liability.

Void are the resolutions/ decision of the General Meeting which are contrary to the Law and these Articles of Association.

Their invalidity is pronounced by the Court, upon the request of a member or any other third party having legal interest.

11th Article

The Electoral Commission:

- 1) Announces the successful Consultants
- 2) In case of equality of votes conducts a draw
- 3) Draws up the relevant minutes.

The elected consultants/ members met by the initiative of the Consultant with the most votes of election, inside ten (10) dyas. Their President is elected among the members of the Board by secret vote. In case that neither of the candidates gathers the absolute majority of the number of the members of BoD, the voting is repeated among the first two (2) candidates in votes and as President is elected the one that had the relevant majority. In case of equality of votes for more than two candidates, the voting is continued and at last the procedure of draw is followed. The same procedure is separately followed for the election of two (2) Vice Presidents, the General Secretary and the Treasurer. All the elected Members/ Consultants obligatorily participate as candidates for the election of the President, Vice President, General Secretary and Treasurer.





12th Article

Administration/ Management

- 1) The Administration/ Management of the Lyceum is exercised by the Board of Directors consisted of 25 to 27 members, being elected my secret vote during the regular General Meeting. Persons being related with first and second decree relation are excluded from the election of the members of the Board of Directors.
- 2) The term of the above mentioned members is for four years. A member of the Board of Directors being unjustified absent for five successive meetings is deemed that resigned and is replaced by another member. Whenever a post at the Board of Directors is void before the termination of its term, the post is replaced in a logic period of time by another member being elected by secret voting by the BoD among the members of the Lyceum and for the rest of the term of the person that is being replaced. The election is subject to the authorization of the first General Meeting.
- 3) A member that ex officio or by judicial judgment forfeited its civil rights is excluded from the Management of the Lyceum, for the period it forfeits its rights. It is excluded also from the administration any person that is not entitled to legal transactions.
- 4) The Board of Directors meets inside eight (8) days from its election in a first meeting and elects among its members by secret voting its Presidency, consisted of the President, two Vice Presidents, the General Secretary, the Special Secretary, the General Treasurer and the Trustee of the Financial Department. Also elects by secret voting the General Trustees of the Departments and the Co-trustees. Also elects as special treasurer a member of the Lyceum with special accounting knowledge and experience in finance. Members of the Presidency can be elected General Trustees of the Departments and vice versa.
- 5) The BoD meets regularly once or twice per month and specially upon the invitation of its President or upon request of eight members. It has a quorum when at least half plus one of its members are present. The resolutions are taken by majority and in case of equality of votes the vote of the President prevails.
- 6) The Board of Directors takes care for the study, organization and audit of the works of all the Departments and exercises the general supervision. Decides for the establishment of a new Department and its resolution together with the resolution for the election of the General Trustee of the Department shall be submitted for authorization by the first General Meeting. The BoD is generally informed for the activity of all the departments from the General Trustee. In case the Trustee meets an obstacle, is present at the

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΉ ΥΠΗΡΕΣΙΑ REPUBLIQUE HELLENIQUE MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES SERVICE DES TRADUCTION HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS TRANSLATION SERVICE





- meeting and proceeds to the required briefing the Co-trustee of the Department, without having any voting right.
- 7) The presidency studies the aside topics occupying the Lyceum, and recommends the decisions that should be taken by the Board of Directors. Exceptionally for emergency cases the presidency may take decisions which are brought for authorization before the next meeting of the BoD.
- 8) The BoD for the exercise of his duties elects special persons as expert, scientific and technical Consultants. Everyone that was a President honorary participates at the Board of Directors for a period of four years after the expiration of their term without voting right.

13th Article

- 1) The President represents the Lyceum before every administrative and judicial authority and signs every document being relative to its operation. The President calls and manages the meetings of the Board of Directors and the General Meetings till the election of a President of the General Meeting. In case the President is absent or has an obstacle is replaced by the first Vice President and in case of obstacle of the first Vice President is replaced by the 2nd Vice President.
- 2) The General Secretary keeps the minutes, the correspondence and the records of the members, keeps the official seal and signs together with the President every document. The General Secretary is replaced by the Special Secretary. The Special Secretary takes care for the execution of the agenda of the BoD meetings and any other duty being assigned by the BoD.
- 3) The General Treasurer or the Special Treasurer is competent for the collections and payments of the Lyceum and keeps the treasury book at the Lyceum's offices. The General Treasurer or Special Treasurer in cooperation with the General Trustee of the Financial Department and the President of the BoD draws up the budget and balance sheet of the the year. She is obliged to deposit to the Bank of the Post Deposit Fund any amount above 300.000 drachmas. The above mentioned amount, by means of decision of the BoD may be modified. The General Treasurer and Special Treasurer is entitled to proceed to withdrawals of the amounts of money being required per case, by payment order signed by the President and co-signed by the General Secretary, where is mentioned the cause of payment, the amount that should be paid and the beneficiary. In case of provisional obstacle of the General Treasurer, she is replaced by the Special Treasurer. The General and Special Treasurer co-assist a





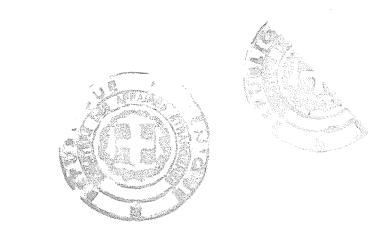
three member special financial consulting commission consisted of Members of the Lyceum with special skills.

4) The BoD by its decision may proceed to investments of any reserves.

14th Article

Departments of the Lyceum

- 1) For the best accomplishment of its multiple scopes the Lyceum Club of Greek Women proceeds to the establishment of special Departments corresponding to the needs of its operation. The number of the members of each Department cannot exceed 50 members. It can also proceed to the establishment of regional Dance teaching branches. The persons managing those branches bear the title of Co-trustees and are elected by the Board of Directors upon recommendation of the Trustee of the Department of National Dances.
- 2) The departments of the Lyceum are:
- a) National Traditions & Folklore Archive
- b) National Costumes
- c) National Dances
- d) Women and Children Problems
- e) Branches
- f) Emigrant Hellenism
- g) Philological
- h) Library
- i) International Relations
- j) Public Relations
- k) Financial
- 1) Laboratory/ Workshop of National Costumes
- m) Home Handicraft
- n) Musical
- o) Artistic
- p) Eurhythmics
- q) Festivals and Exhibitions
- r) Deanery
- s) Office Trustees
- t) Historical Archive of the Lyceum
- u) Trusteeship of Antonopoulos Building
- 3) Each Department is managed by the Trusteeship consisted of the General Trustee, the Co-trustees, the Secretary and the Treasurer and is divided into sections respectively to its activities and its needs. In case obstacle of the General Trustee she is replaced by the Co-





- Trustee. The Secretary and the Treasurer are elected among the members of the Department.
- 4) The General Trustees submit for authorization at the Board of Directors every resolution being relative to the activity and the operation of its departments.
- 5) The Departments do have their own management. The grants of every Department and its collections are deposited in the General Treasury and are withdrawn in case that will be used for the Department, upon the recommendation of the BoD.
- 6) Each Department may by means of decision of the BoD may be divided to more independent Departments, respectively to the fields of its activity and the needs of its operation.

15th Article

Financial Department

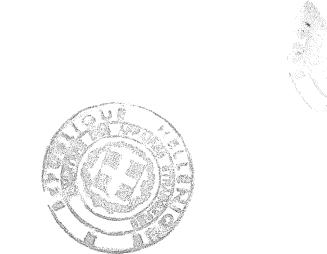
- 1) The Financial Department is administrated by the Trusteeship consisted of the General Trustee, the Co-trustees, the Secretary and the Treasurers of various Departments.
- 2) The expenses of the Lyceum are provided by the budget being authorized by the General Meeting. Any modifications of the budget can be made by the Board of Directors and is submitted for authorization at the first General Meeting.
- 3) The General Trustee of the Department in cooperation with the General Treasurer and the President of the Board of Directors draws up the account of profit and losses of each year and submits it for authorization by the BoD together with the Report and Balance Sheet of the year that ended.
- 4) The General Trustee of the Financial Department in cooperation with the Co-Trustees attends, audits and authorizes the monthly movement and management of the Departments, orders the execution of collection and payments orders and keeps the reserves fund at the offices of the Lyceum. Also manages the real estate of the Lyceum.

16th Article

Financial Audit

The audit and supervision of the financial management of the Board of Directors is assigned to a three member Auditing Commission of which the Members are elected by secret voting by the General Meeting, for a period of four years. This election is made by the General Meeting that meets for the election of the Board of Directors, at the same date, time and place with secret voting. As members of the above mentioned commission are elected persons that are qualified by special accounting skills, which can be third

EΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΉ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
REPUBLIQUE HELLENIQUE MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
SERVICE DES TRADUCTION
HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
TRANSLATION SERVICE





parties no members of the Lyceum. The Auditing Commission audits the actions of the BoD being relative to the incomes, their sources as well as the expenses. It is entitled to audit the documents and the books of the Lyceum and to request to see the content of the Treasury. For the management of the BoD the Auditing Commission each year draws up a report that is submitted inside a three months terms from the end of the previous financial for authorization at the General Meeting.

17th Article Branches

- 1) For the greater spreading of its scopes, the Lyceum Club of Greek Women establishes branches in various cities of Greece. Those branches may have multi-level educational and researching role in their areas, by the establishment of the relevant departments.
- 2) The establishment and operation of the Branches is settled only in accordance to the terms of these Articles of Association in the context of the targeted scopes otherwise those are not entitled to bear the title "Lyceum Club of Greek Women". In case that the Administration or the members of the branch show behavior contrary to the ethos and morals of the Lyceum, the BoD of the Central Lyceum must proceed to the relevant notices to the Branch and in case of non-compliance should proceed to the winding up of the Branch by its decision being subject to the authorization of the First General Meeting.

The already operating branches must adjust their Articles of Association to the terms of these Articles of Association.

- 3) The Management/ Administration of the Branch is exercised by the BoD consisted of 9-25 members which are elected by secret voting during the General Meeting of the Branch.
- 4) Those Branches are connected between them by bounds of solidarity, co-operate with the central Lyceum, which is obliged to morally and mentally support the Branch whenever required by special missions of the Central Lyceum, at the stage of their establishment and later on during their operation.
- 5) The branches of the Lyceum Club of Greek Women are represented in the International Federation of Lyceums by the Central Lyceum Club of Greek Women.
- 6) At the Lyceum Club of Greek Women is submitted for authorization a table of the establishing members of the each Branch as well as the composition of the BoD in force.
- 7) The Lyceum does not generally interfere in the management of the Branches, which maintain their financial independency against it. They can directly collect their grants and subsidies.

EΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ MEΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ REPUBLIQUE HELLENIQUE MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES SERVICE DES TRADUCTION HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS TRANSLATION SERVICE





- 8) The Branches are represented at the Department of Branches of the Lyceum by their authorized representatives. The members of the Branches during their stay in Athens have the same privileges as the members of the Lyceum.
- 9) The Branches must bear the title Branches of the Lyceum Club of Greek Women and must add the name of the city where each one of them has its seat, as well as the year of its establishment.
- 10) Every action of or representation to the State, State Bodies or any other Authority must be submitted to the Lyceum Club of Greek Women for the coordination of the efforts.
- 11) The cooperation with similar unions is permitted but it is prohibited the merger of the Branches with other Unions, clubs and federations.

18th Article

Department of Emigrant Hellenism

- 1) For the spreading of its scopes, the Lyceum Club of Greek Women establish offices Lyceums in foreign countries where Greeks are living.
- 2) The Office Lyceums are independent but connected with solidarity bounds with the members of the Greek community and cooperate nd the with the Central Lyceum which offers them for their organization, their operation and development, moral support. For the Administration of the Offices Lyceums stand the terms of article 17 hereof concerning the operation of the Branches.

19th Article

General Terms

- 1) The General Meeting is entitled to cease the bodies of administration provided to fulfill the provisions of the Law.
- 2) Whenever the Law requires especially increased quorum or majority in order a decision to be taken by the General Meeting or the Board of Directors stand the terms of the Law. As terms of these articles of association also stand the terms of the law that determine uncompromising qualifications or other limitations.

20th Article

Seal

The Lyceum Club of Greek Women has a seal that bears the head of Athina in the middle cycle and all the around it the registration Lyceum Club of Greek Women 1911. Every document of the Union/ Club is official when it bears the official seal. The use of the title Lyceum Club of Greek Women and its seal with its sign is prohibited to be used by any other union with the same or similar scopes.



21st Article

Modification of the Articles of Association – Wind Up

- 1) The modification of the Articles of Association of the Lyceum and its winding up is made by means of decision of the General Meeting taken in the presence of at least half of the number of its members and a majority of 3/4 of the members being present.
- 2) Whenever the winding up might be decided, the estate of the Lyceum devolves to another local union with the same of similar scopes by actions of the last Administration. In case of winding up of Branch, its estate devolves by means of decision of the last administration of the Branch and the authorization of the Central Lyceum of Athens, in another local union or institute with the same or similar scopes or in case that no such union exists, to the Central Lyceum Club of Greek Women, which in case of re-establishment of the Branch the assets returns to the Asset.

22nd Article Final Terms

Whatever is not provided in these Articles of Association is settled by the terms of the Law concerning Unions.

23rd Article

In accordance to the unwritten law that governs the Lyceum Club of Greek Women from its establishment, political conversations are not permitted and gambling games are prohibited.

These Articles of Association as above set, is authorized by the Annual General Meeting dated March 5th 1997.

The President The General Secretary

(Signature) (Signature)

Dr. Tota VALINAKI Ioanna GENNAROPOULOU

True copy of the original modified articles of association of a union authorized by means of decision of the Multimember Court of First Instance of Athens under the above mentioned name, acknowledged by the resolution no: 1238/15 of this Court and registered in the relevant column of the book of acknowledged unions with serial no: 2047

Athens 03/05/2012

The Registrar (Signature) – Christos KARAFOTIS

Verified as legally sealed and signed - Athens 03/05/2012

The Registrar (Signature) – Christos KARAFOTIS – Court of First Instance of Athens

EAAHNIKH ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

METAΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES

SERVICE DES TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

TRANSLATION SERVICE







Athens 30th of May 2012.

True translation of the attached Greek certified document.

The translator:

M. L. DRAKOPOULOL



REPUBLIQUE HELLENIQUE MINISTERE DES AFFAIRCS ETRANGERES Vu pour la légalisation de la signature du Traducteur près le Ministère des Affaires Etrangères qui a traduit le document ci-joint.

Athènes, le

3 0 MAY 2012

PAR DELEGATION DU MINISTRE Le Directeur p.o.